

» pongono possa essere facilmente ordinato ed utilizzato,
» sono state loro distribuite schede di modello uniforme.
» Queste schede devono contenere la descrizione sommaria
» dell'oggetto inventariato e devono indicare se, dove e come
» sia stato illustrato, se meriti ulteriori studi o rilievi, ed
» a quale monumento o serie di monumenti si colleghi. Nel
» caso poi che dell'oggetto abbia il socio tolto rilievo com-
» pleto, calco, fotografia o estesa descrizione, viene di ciò
» dato nella scheda particolare notizia con un numero di
» rinvio all'archivio sociale ove tali documenti vengono con-
» servati.

» Schede simili sono state distribuite per l'armoriale,
» dal quale attendiamo nuovi aiuti per la classificazione cro-
» nologica dei monumenti.

» Tutto questo materiale costantemente accumulato potrà
» in qualche anno costituire una raccolta preziosa per gli
» studi sulla storia e sull'arte della nostra città e della
» nostra provincia ».

d. W.

Les anciennes fouilles archéologiques à Sainte Sabine de Rome.

L'une des sources d'informations à interroger pour la solution des problèmes archéologiques se trouve dans les indications, recherches, découvertes qui nous viennent du passé, au sujet des anciens monuments. Il peut arriver, et ce sera le cas très fréquemment, que ces investigations n'aient point été faites dans un but scientifique: toutefois il

peut s'y rencontrer des constatations de grande importance à divers points de vue, en particulier pour l'histoire des monuments découverts, lorsqu'ils subsistent, pour l'histoire des lieux où ils ont été découverts: toutes notions dont chacun aujourd'hui reconnaît l'utilité.

Or, l'un des endroits de Rome qui restent à explorer très sérieusement, c'est le Mont Aventin. Il y a là des trésors sans doute à mettre au jour. Le sol de Sainte Sabine, le vieux jardin qui entourent l'église et le couvent sont loin d'avoir rendu tout ce qu'ils ont englouti. Les fouilles anciennes étaient exécutées dans un but utilitaire, et on a emporté un grand nombre de statues, colonnes, plaques de porphyre, etc.; mais ces trouvailles opimes supposent une multitude de débris précieux, laissés comme inutiles dans les puits et tranchées. La cour intérieure du vieux cloître en était pavée entièrement, avant les dernières transformations.

Et puis dans l'église même, il reste sans doute la vieille crypte à rendre au public, avec ses peintures, mosaïques, souvenirs (1). En attendant que notre curiosité soit plus complètement satisfaite, nous croyons à propos de publier pour notre part une série de renseignements sur les fouilles exécutées jusqu'au milieu de ce siècle, dans ce vieux sol de l'Aventin, ou mieux dans Sainte-Sabine et ses dépendances. Elles sont empruntées à une sorte de chronique, intitulée *Memorie*, dans le manuscrit que nous avons eu entre les mains, et que nous publierons un jour en entier dans l'*Histoire de Sainte Sabine*. Ce manuscrit appartenait aux archives de

(1) Nous espérons bien qu'un jour se pourront exécuter pour Sainte-Sabine des restaurations semblables à celles qui se font pour Santa Maria in Cosmedin. Il ne manque pas un document pour cette restauration qui nous rendrait le chef-d'œuvre ancien.

l'ancien couvent. Dans cette chronique il est exclusivement question des constructions, achats, ventes et autres faits analogues, survenus dans le couvent depuis l'an 1412, jusqu'en 1678.

Ces fouilles étaient exécutées le plus souvent à l'instigation des Cardinaux protecteurs, et les religieux s'y prêtaient, ne se plaçant qu'au point de vue d'un utilitarisme vulgaire, comme tout le monde faisait alors. Nous transcrivons simplement le texte italien, en omettant du manuscrit ce qui n'a pas d'importance archéologique. Nous n'ajouterons pas de commentaires, pour le moment, parce que nous supposons que ces documents provoqueront des recherches, des comparaisons, que nous pourrons utiliser à notre tour, lorsque nous publierons notre *Histoire de Sainte Sabine*.

1563. Fu cavato in chiesa, e furono trovati vasi di metallo, pezzi di colonne, e furono venduti, e in particolare una statua venduta 18 scudi.

1570. Si cava in diversi luoghi del convento, in particolare nell'orto della cantina, e si trova una quantità di piombo, stravertino (*sic*) e statue.

1574. Si vende una fontana antica e due colonne, ch'erano nel giardino, scudi 48, a Monsignor del Giglio.

1588. Si vendono alcuni trofei e tavole di porfido, e si riceve 180.

1592. Si vendono sette colonnette scudi 13.

1597. Si levano alcune colonne vicine all'albero di San Domenico.

1605. Si vendono due colonnette torchiate, e due liscie.

1613. Si vendono quattro colonne di graniti, delle quali due erano spezzate, e due compagne. Si cava nel orto del refettorio, e si trovano marmi, porfidi ed altre cose. Le colonne si vendono scudi 50, e le altre cose 20, per nostra parte.

1614. Si cava nella piazza avanti la chiesa, e si spese scudi 58, e si trovano molte cose, e si vendono del valore

di scudi 70... Si cava nel orto del refettorio, e si trovano statue rotte, marmi, tavolozze, e si cava 75 scudi.

1615. Si vendono due pezzi di colonne d'alabastro per il prezzo di scudi 5, baj. 50. — Item, pezzi di colonne, travertini e peperini.

1629. Si vendono sei colonne cavate dal fenile per scudi 34. Si fanno grandi scavi nell'orto.

1633. Nel orto grande fu trovata una bella colonna, che di nostra parte fu venduta per scudi 9.

Ici finissent les renseignements archéologiques fournis par nos *Memorie*.

Nous pouvons y ajouter quelques indications encore, dont on trouvera plus tard la justification dans notre histoire de Sainte Sabine.

1710 (?). On trouve dans le jardin, en face de l'église, les superbes mosaïques qui embellissent maintenant le Belvédère du Vatican, où Clement XI les fit transporter.

1722. On trouve à peu près au même endroit une belle statue de la Diane d'Ephèse, qui se conserve au Vatican.

1820. On creuse dans le clocher et dans l'église, à droite en entrant. L'ouvrier qui travaillait sous le clocher s'enfuit emportant des objets qu'il est impossible d'indiquer, s'il ne s'agissait de pièces de monnaies. La trouvaille dut être assez importante pour provoquer la fuite du voleur (1).

1855-1857. On fit alors des fouilles sérieuses, en se plaçant au point de vue artistique et archéologique. Elles ont été décrites avec leurs résultats par MM. Descemet et De Rossi: nous n'y revenons pas. Mais puisque nous avons

(1) Carlo Fea est à parcourir. Il fournit d'autres renseignements utiles. Dans ses *Miscell.* I, il nous apprend en particulier qu'on découvrit un jour beaucoup de monnaies à l'effigie de Constantin et d'Hélène non loin du Priorato; qu'il existe, dans la vigna de' Gesuiti (autrefois des Dominicains) près de Sainte Sabine, de grandes chambres ornées de peintures, etc.

nos *Memorie* sous la main, nous en citerons un passage relatif à un tableau de Raphaël, conservé jadis à Sainte-Sabine. Nous ignorons où le tableau se trouve en ce moment: mais les curieux pourront profiter de la note suivante.

1632. Si propone in Consiglio (1) di vendere il quadro del Rosario (2) di Raffaello d'Urbino (già avuto in dono dal Cardinale Bernerio), perchè il Marchese Giustiniani esibiva 400 scudi, e di fare per la capella un altro quadro conveniente; e lo stesso offeriva il Cardinale di Lione Richellieu. Perciò se ne fece supplica alla S. Congregazione, la quale mandò a vederlo il Cardinale Ginetti, dandone in seguito la licenza, colle condizioni suddette, e non altrimenti. Con tutto ciò, nell'anno 1636, senza osservare veruna delle dette condizioni, si dona il predetto quadro prezioso al Signor Cardinale Antonio Barberini. Nel quadro suddetto erano dipinti la B. Vergine, il Bambino e San Giuseppe; e nella stessa occasione gli fu mandato un altro quadro in tavola bellissimo di S. Girolamo, parimente di Raffaello, donato dal suddetto Cardinale Bernerio. Per tal dono si sperava molto, e niente s'è mai avuto.

Le Cardinal Bernerio était un grand bienfaiteur du Couvent de Sainte Sabine.

Quant aux Barberini ils en furent les protecteurs, et parfois aussi les spoliateurs.

Fr. J. J. BERTHIER

Prof. à l'Université de Fribourg (Suisse).

Ogleich die vorstehenden Mittheilungen sich weder auf christliche Alterthümer, noch auf die Kirche von S. Sabina als solche beziehen, hat die Q. S. sie doch dankend auf-

(1) C'est le Conseil du couvent.

(2) Ceci veut dire simplement que le tableau de Raphaël était dans la chapelle du Rosaire.